



Andreea Dincă

 **E-mail:** andreea.dinca@e-uvv.ro

 **Site de internet:** <https://scholar.google.com/citations?user=5LLLZvoAAAAJ&hl=ro&oi=ao>

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

 **Universitatea de Vest din Timișoara. Facultatea de Litere, Istorie, Filosofie și Teologie – Timișoara, România**

Asistent de cercetare științifică

[01/02/2024 – În curs]

 **Universitatea de Vest din Timișoara – Timișoara, România**

Asistent de cercetare în filologie

[01/09/2019 – 30/12/2022]

Universitatea de Vest din Timișoara. Facultatea de Litere, Istorie și Teologie

Angajată în cadrul a două proiecte de cercetare:

ROGER: Academic genres at the crossroads of tradition and internationalization: Corpus-based interlanguage research on genre use in student writing at Romanian universities

<https://roger.projects.uvt.ro/>

o Swiss National Science Foundation, în cadrul programului PROMYS (2017-2022)

o Codul proiectului: IZ11Z0_166537

o PI: Dr.habil. Madalina Chiteș

o Perioada contractului de angajare: 01.10. 2019 – 31.05.2022

DACRE: Discipline-specific expert academic writing in Romanian and English: corpus-based contrastive analysis models | <https://dacre.projects.uvt.ro/>

o Ministerului Cercetării, Inovării și Digitalizării din România – UEFISCDI

o numărul proiectului 158 / 2021 (PN-III-P4-ID-PCE-2020-0821), perioada: 2021-2022

o PI: Dr. habil. Madalina Chiteș

o Perioada contractului de angajare: 05.10.2021-31.12.2022

Activități principale:

- Am efectuat analize lingvistice folosind corpusuri de texte academice scrise în engleză de studenți români
- Am redactat lucrări de cercetare și capitole de carte împreună cu membrii proiectelor de cercetare ROGER și DACRE
- Am susținut prezentări orale la conferințe de cercetare internaționale
- Am contribuit la compilarea corpusurilor lingvistice ROGER și EXPRES
- o Am coordonat activități de procesare de text și de manipulare fișiere cu metadata
- o Am supervizat o echipă de trei studenți asistenți
- Am contribuit la proiectul ParlaMint-RO – parte din proiectul European “ParlaMint: Towards Comparable Parliamentary Corpora” (de exemplu, am efectuat procesare de date lingvistice în format XML)
- Am participat la cursuri de dezvoltare profesională în domenii precum Corpus Linguistics și Digital Humanities

Doctorat în filologie

Universitatea de Vest din Timsoara [01/10/2020 – 30/09/2025]

Localitatea: Timisoara | Țara: România | **Lucrarea de diplomă:** "Academic Phraseology in Romanian Learner English: a Corpus-Based Applicative Study" / Coordonator: CS II, Dr. habil. Madalina Chitez

Student cercetător Fulbright

Iowa State University, U.S.A., Department of English [20/09/2022 – 20/05/2023]

Localitatea: Iowa | Țara: Statele Unite

Curs de programare în Python

IT School [20/01/2020 – 10/11/2020]

Localitatea: Timisoara | Țara: România | **Domeniul (domeniile) de studiu:** Tehnologii ale informației și comunicațiilor (TIC)

Masterat în Filologie

Universitatea de Vest din Timsoara [01/10/2016 – 30/07/2019]

Localitatea: Timisoara | Țara: România | **Domeniul (domeniile) de studiu:** Studii Americane

Licențiat în Filologie

Universitatea de Vest din Timisoara [01/10/2013 – 30/07/2016]

Localitatea: Timisoara | Țara: România | **Domeniul (domeniile) de studiu:** Limbi și Literaturi: Engleză-Italiană

Listă de publicații (I)

Dinca, A., & Chitez, M. (2021). Assessing learners' academic phraseology in the digital age: A corpus-informed approach to ESP texts. *Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes* 9(1), 71-84. <https://doi.org/10.22190/JTESAP2101071D>.

Dinca, A. (2022). [Review of the book *Corpora in ESP/EAP Writing Instruction: Preparation, Exploitation, Analysis*, by M. Charles, A. Frankenberg-Garcia (Eds.)]. *English for Specific Purposes*, 70, 207–209. <https://doi.org/10.1016/j.esp.2023.01.001>

Chitez, M., & **Dinca, A.** (2023). On Corpora and Writing. In O. Kruse, C. Rapp, C. M. Anson, K. Benetos, E. Cotos, A. Devitt, A. Shibani (Eds.), *Digital Writing Technologies in Higher Education: Theory, Research, and Practice*. Springer. https://doi.org/10.1007/978-3-031-36033-6_24

Link, S., Cotos, E., & **Dinca, A.** (2023). Towards Defining Digital Writing Quality. In O. Kruse, C. Rapp, C.M. Anson, K. Benetos, E. Cotos, A. Devitt, A. Shibani (Eds.), *Digital Writing Technologies in Higher Education: Theory, Research, and Practice*. Springer. https://doi.org/10.1007/978-3-031-36033-6_27

Doroholschi, I. C., Bercuci, L., Chitez, M., **Dinca, A.**, & Rogobete, R. (2022). Digital challenges during the COVID-19 pandemic: a case study of teachers' perceptions of the digital transition at the West University of Timișoara, Romania. In E. Dominguez Romero, J. Bobkina, C. Herrero, S. Stefanova & I. Vanderschelden (Eds.), *Visual Literacy and Digital Communication: The Role of Media in New Educational Practices* (pp. 101-116). Comares.

Muresan, V., Rogobete, R., Bucur, A.-M., Chitez, M., & **Dinca, A.** (2022). Phraseology in Romanian Academic Writing: Corpus Based Explorations into Field-Specific Multiword units. In M. Chitez, A. Dinu, L. Dinu, M. Dobre (Eds.), *Recent Advances in Digital Humanities* (pp. 29-48). Peter Lang Verlag. 10.3726/b19920

Bercuci, L., Pop, A.-M., Chitez, M., & **Dinca, A.** (2021). Navigating Corpora for Self-Directed LSP Writing: A Comparative Study of Digital Method and Resource Integration in L1 Versus L2 Language Courses. In L. Escobar & A. Ibáñez Moreno (Eds.), *Mediating Specialized Knowledge and L2 Abilities: New Research in Spanish/English Bilingual Models and Beyond* (pp. 289–309). Springer International Publishing. https://doi.org/10.1007/978-3-030-87476-6_14

Chitez, M., Rogobete, R., Bercuci, L., **Dinca, A.** & Petrus, R. (Eds.). (2022). *CORPUS RELATED DIGITAL HUMANITIES: Interdisciplinary Micro Perspectives*. Editura Universității de Vest.

Conference proceedings

Chitez, M., Rogobete, R., Bucur, A.-M., **Dinca, A.**, & Frîncu, S. (2025). *Human versus AI-rewritten academic writing: A corpus-based comparative analysis of phraseological complexity in essays and scientific articles*. In A. Baci (Birluțiu), D. Nagy-Onița, D. Tufiș, & D. Cristea (Eds.), *Linguistic resources and tools for natural language processing: Proceedings of the 19th International Conference, Alba Iulia, 14–16 November 2024* (pp. 107–122). Iași: Editura Universității “Alexandru Ioan Cuza” din Iași. https://conferences.info.uaic.ro/consilr/2025/prevEditions/Consilr_2024.pdf

Chitez, M., Bucur, A.-M., **Dinca, A.**, & Rogobete, R. (2024). Towards a Romanian phrasal academic lexicon. In Proceedings of the Sixth International Conference on Computational Linguistics in Bulgaria (CLIB 2024) (pp. 106–112). Department of Computational Linguistics, Institute for Bulgarian Language, Bulgarian Academy of Sciences. <https://aclanthology.org/2024.clib-1.10/>.

Bucur, A.-M., **Dinca, A.**, Chitez, M., & Rogobete, R. (2023). Automatic Extraction of the Romanian Academic Word List: Data and Methods. In R. Mitkov & G. Angelova (Eds.), *Proceedings of the 14th International Conference on Recent Advances in Natural Language Processing* (pp. 234–241). INCOMA Ltd., Shoumen, Bulgaria. <https://aclanthology.org/2023.ranlp-1.26>

Bucur, A.-M., Chitez, M., Muresan, V., **Dinca, A.**, & Rogobete, R. (2022). EXPRES Corpus for A Field-specific Automated Exploratory Study of L2 English Expert Scientific Writing. *Proceedings of the Thirteenth Language Resources and Evaluation Conference*, 4739–4746. <https://aclanthology.org/2022.lrec-1.507>

Rebeja, P., Chitez, M., Rogobete, R., **Dinca, A.**, & Bercuci, L. (2022). ParlaMint-RO: Chamber of the Eternal Future. *Proceedings of the Workshop ParlaCLARIN III within the 13th Language Resources and Evaluation Conference*, 131–134. <https://aclanthology.org/2022.parlaclarin-1.19>

Ivan, O., Bercuci, L., Chitez, M., Rogobete, R., & **Dinca, A.** (2022). Making international mobility student-friendly: a linguistically embedded assessment of higher education internationalisation strategies. *8th International Conference on Higher Education Advances (HEAd'22)*. Editorial Universitat Politècnica de València. 679-687. <https://doi.org/10.4995/HEAd22.2022.14635>

Prezentări

Chitez, M., **Dinca, A.**, and Mladenovici, V. (2025) "EVAL-AI: A student-centered framework for developing AI literacy in academic writing". The Future of Higher Education (FOHE), Cluj-Napoca, Romania, May, 16-17, 2025.

Chitez, M., Rogobete R., Bucur A.-M., **Dinca A.**, and Frîncu I.-S. (2024) „Human Versus AI-Rewritten Academic Writing: a Corpus-Based Comparative Analysis of Phraseological Complexity in Essays and Scientific Articles”. The 19th International Conference on Linguistics Resources and Tools for Natural Language Processing (ConslLR 2024)”. Alba-Iulia, Romania, November, 14-16, 2024.

Dinca, A., Bucur A.-M., (2024). "Tracking phraseological inter-complexity: a corpus based contrastive analysis of learner English and Romanian novice academic writing". Learner Corpus Research Conference (LCR 2024). University of Tartu. Tartu, Estonia, September 26-28, 2024.

Chitez, M., Bucur, A.-M., **Dinca, A.**, & Rogobete, R. (2024). "Towards a Romanian phrasal academic lexicon". Computational Linguistics in Bulgaria (CLIB 2024), desfășurată la Sofia, in 9-10 Septembrie 2024. Sofia, Bulgaria, September 9-10, 2024.

Chitez, M., **Dinca, A.**, Bucur, A.-M., (2023). "The 'growth' of academic phrases: a contrastive corpus-based study on phraseological complexity in Romanian learner English". PHRAME – Phraseological complexity measure in learner Italian. University for Foreigners of Perugia, Italy, November 27-28, 2023.

Bucur, A.-M., **Dinca, A.**, Chitez, M. & Rogobete, R. (2023). "Automatic Extraction of the Romanian Academic Word List: Data and Methods". Recent Advances in Natural Language Processing (RANLP) 2023 International Conference, Varna, Bulgaria, September 4-6, 2023.

Dinca, A., Chitez, M., Bercuci, L., Oravitan, A., & Rogobete, R. (2022). "Using bilingual novice and expert corpora to teach academic writing at the university: the case of ROGER and EXPRES", oral presentation at the 15th Teaching and Language Corpora (TaLC) Conference, University of Limerick, Ireland, July 13-16, 2022.

Dinca, A. (2022). "Demystifying learner corpus applications for teaching: a few examples from the bilingual corpus ROGER", oral presentation at the 8th Annual Symposium on Language Research, University of California Davis, Davis, USA, with online participation, May 26-27, 2022.

Dinca, A., Bercuci, L., Chitez, M., and Miok, K. (2021). "Capturing phraseological profiles in ESP writing: a corpus-driven contrastive study of multiword units in argumentative essays", oral presentation at the Corpus Linguistics International Conference (CL2021), Limerick, Ireland, with online participation, July 13-17, 2021.

Dinca, A., & Chitez, M. (2021). "Are phraseological teddy bears discipline-specific? A corpus analysis of academic phraseology used by Romanian learners of English", oral presentation at the L2W Seminar (2021): Advancing research in L2 writing and WCF appropriation in pen and paper and digital environments: controlled and classroom-based studies, University of Murcia in Murcia, Spain, with online participation, May 20-22, 2020.

Dinca, A., & Chitez, M. (2020). "Assessing learners' academic phraseology in the digital age: a corpus-informed approach to ESP texts", paper presented at the 4th International ESP Conference: (Re)Considering the Foundation Principles and Assessing the Common Grounds Between ESP/LSP/GE, Nis, Serbia, 17-19 July 2020.